

Dodatok č. 1
ku Kontraktu č. MK-5902/2019-421/19536
na rok 2020
uzatvorený medzi
Ministerstvom kultúry Slovenskej republiky a
Tanečným divadlom Ifjú Szivek

Článok I.
Účastníci kontraktu

Poskytovateľ: **Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky**
ústredný orgán štátnej správy podľa § 18 ods. 1 zákona č.
575/2001 Z. z.
o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej
štátnej správy v znení neskorších predpisov
Sídlo: Nám. SNP č. 33, 813 31 Bratislava
Štatutárny zástupca: Natália Milanová, ministerka kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK90 8180 0000 0070 0007 1652
IČO: 00 165 182

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Tanečné divadlo Ifjú Szivek
Sídlo: Mostová 8, 811 02 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing.arch Ladislav Varsányi
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: SK18 8180 0000 0070 0057 0849
IČO: 31796796

(ďalej len „prijímateľ“)

Preambula

Týmto dodatkom č. 1 sa mení a dopĺňa kontrakt č. MK-5902/2019-421/19536 na rok 2020 (ďalej len „dodatok č. 1“), ktorý je podľa uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002 interný plánovací a organizačný dokument, ktorého cieľom je sprehľadniť vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciami v jeho pôsobnosti, v oblasti realizácie činností a ich financovania pri plnení verejných funkcií a verejnoprospešných činností. Dôvodom realizácie dodatku č. 1 je kompenzácia výpadku príjmov a zvýšených výdavkov súvisiacich s prijatými opatreniami na zabránenie vzniku a šíreniu prenosného ochorenia COVID-19.

Článok II.

Predmet dodatku č. 1

Poskytovateľ a prijímateľ sa dohodli v súlade s článkom VI. ods. 3 a článkom III. kontraktu č. MK-5902/2019-421/19536 na rok 2020 (ďalej len „kontrakt“) na zmene nasledovných ustanovení:

1. **1)** Znenie Článku III – Platobné podmienky, ods. 2 sa mení nasledovne:
 2. Príspevok zo štátneho rozpočtu na plnenie činností (ďalej len „príspevok“) je v rámci bežných výdavkov stanovený v celkovej sume 849 240,00 eur (slovom: osemstoštyridsaťdeväť tisíc dvestoštyridsať eur) a v rámci kapitálových výdavkov v sume 0,00 eur (slovom: nula eur).

Príspevok sa rozpisuje do konkrétnych činností (Príloha č. 2 vrátane Prílohy č. 3).
1. **2)** Znenie Článku IV – Práva a povinnosti účastníkov kontraktu, ods. 4, písm. d) sa mení nasledovne:
 - d. d) dosiahnuť rozpočtované príjmy vo výške 70 800,00 eur (slovom: sedemdesiat tisíc osemsto eur); v prípade ak tieto príjmy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. 1) Tento dodatok č. 1 sa stáva platným a účinným dňom jeho podpísania obidvoma účastníkmi kontraktu č. MK-5902/2019-421/19536 na rok 2020.
2. 2) Dodatok č. 1 zverejní každý účastník kontraktu na svojom webovom sídle, a to do 15 dní odo dňa jeho podpisu.
3. 3) Neoddeliteľnou súčasťou dodatku č. 1 sú Prílohy č. 1, 2, 3.
4. 4) Dodatok č. 1 môže byť so súhlasom poskytovateľa a prijímateľa zmenený, a to výhradne formou písomných a číslovaných dodatkov.
5. 5) Dodatok č. 1 je vypracovaný v dvoch vyhotoveniach, a to jeden rovnopis pre poskytovateľa a jeden rovnopis pre prijímateľa.

Bratislava, dňa 27.08.2020

Natália Milanová
ministerka kultúry SR

Ing.arch. Ladislav Varsány
štatutárny zástupca organizácie

Prílohy:

Príloha č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia.

Príloha č. 2 – výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie –
Sumárna tabuľka.

Príloha č. 3 – výdavky na jednotlivé činnosti

Názov organizácie:
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 2

SUMÁRNA TABUĽKA

(súhrn všetkých kontrahovaných činností v súlade s Prílohou č. 1)

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	464 457,00	464 457,00		
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	162 329,00	162 329,00		
630 – Tovary a služby	293 254,00	222 454,00	70 800,00	
640 – Bežné transfery				
Spolu 600 - Bežné výdavky	920 040,00	849 240,00	70 800,00	

Dátum: 27.08.2020

Vypracoval (meno, priezvisko): Miriama Biroščáková

Číslo telefónu: 0911 325 612

Dátum: 27.08.2020

Schválil (meno, priezvisko): Ing.arch.Ladislav Varsányi

Číslo telefónu: 0903 658 343

Názov organizácie:
(štátna príspevková organizácia)

Príloha č. 3

Doplniť názov činnosti podľa kontraktu na rok 2020 - článku II. Predmet kontraktu

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Finančné krytie			
	Výdavky celkom	Z prostriedkov ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	464 457,00	464 457,00		
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	162 329,00	162 329,00		
630 – Tovary a služby	293 254,00	222 454,00	70 800,00	
640 – Bežné transfery				
Spolu 600 - Bežné výdavky	920 040,00	849 240,00	70 800,00	

Dátum: 27.08.2020

Vypracoval (meno, priezvisko): Miriama Biroščáková

Číslo telefónu: 0911 325 612

Dátum: 27.08.2020

Schválil (meno, priezvisko): Ing.arch.Ladislav Varsányi

Číslo telefónu: 0903 658 343

Poznámka:

Nedeliteľnou súčasťou každého financovaného projektu a v rámci neho činnosti/aktivity (Príloha č.3) je jeho podrobná charakteristika